

DENTAL SCREENING AT YOUR SCHOOL

This is important health information. Please have someone translate it for you.

Language	Translation
Karen (S'gaw)	တၢ်ပံးအံၤတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ၣ်တၢ်လၢအရၣ်ခိၣ်မး.ဝံသးစူၤယုၤတၢ်စၢၤလၢကကွဲးကျိၣ်ထံန့ၣ်န့ၣ်.
Korean	본 내용은 건강과 관련된 중요한 정보입니다. 정보 내용을 해석해 줄 수 있는 주변 사람에게 부탁하여 내용을 확인해 주십시오.
Kurdish	ئەمە زانیارییهکی تەندروستی گۆرینگی . تکایه ، بایهکێک بۆت وەر ییگیزی .
Polish	To są ważne informacje na temat zdrowia. Prosimy, znajdź kogoś kto je Wam przetłumaczy.
Portuguese	Esta é uma informação importante sobre a saúde. Peça a alguém para traduzir-la para você.
Punjabi	ਇਹ ਸੋਹਤ ਸੰਬੰਧੀ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੈ। ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਕਿਸੇ ਤੋਂ ਇਸ ਨੂੰ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਵਾ ਲਵੋ।
Romanian	Acestea sunt informatii importante despre sanatatea dumneavoastra. Va recomandam sa rugati pe cineva sa va traducă.
Russian	Это важная медицинская информация. Пожалуйста, попросите кого-либо перевести ее для Вас.
Serbian	Ovo je važna zdravstvena informacija. Molimo da nađite nekog da vam je prevede.
Slovak	Toto je dôležitá zdravotná informácia. Požiadajte prosím niekoho, nech Vám to preloží.
Somali	Tan waa qoraal caafimaad oo muhiim ah. Ila doono gof kuu tarjuma.
Spanish	Esta información es importante para su salud. Por favor pida que alguien lo traduzca para usted.
Swahili	Hii ni Habari Muhimu Kuhusu Afya Yako. Iwapo Huelewi Tafadhali Uliza Huduma Ya Kutafsiri.
Tigrinya (Tigrigna)	እዚ ኣገዳሲ ሓበሬታ ብዛዕባ ጥዕና ኢያ። ከተርጉሙልካ ዝኸእል ሰብ ከህሉ ኣለዎ።
Turkish	Bu önemli bir sağlık bilgisidir. Lütfen tercüme edilmesi için birisinden yardım isteyiniz.
Ukrainian	Це важлива медична інформація. Прошу попросити кого-небудь перевести її для Вас.
Urdu	یہ صحت سے متعلق اہم معلومات ہے - براہ مہربانی اپنے لئے کسی سے اس کا ترجمہ کروا لیں۔
Vietnamese	Đây là thông tin quan trọng về y tế. Xin vui lòng nhờ ai đó dịch giúp bạn.

DEAR PARENT OR GUARDIAN:

A Public Health dental team will be at your child's school for a dental screening.

- A dental screening is a quick look in the mouth with a light and separate, sterilized mirror.
- A Registered Dental Hygienist will see all students in grades JK, SK, 2, 4 and 7.
- Children who were previously identified with dental needs may be rescreened.
- If your child has preventive needs or urgent conditions including large cavities, or abscess, we will contact you by phone and mail.

The dental screening does not take the place of a regular visit with your dentist.

- If you have other children in the school, who will not be included in the program but you wish to have them screened, please send a note to the office
- If you have concerns regarding dental screening, please send a note to the school with the child's name and grade

If you are low income, you may be eligible for the Healthy Smiles Ontario program

If you have questions call 905-546-2424 Ext. 5369 or visit our website

www.hamilton.ca/schooldentalscreening

FREE

DENTAL PROGRAM FOR ELIGIBLE CHILDREN
AND YOUTH 17 AND UNDER.

Prevent cavities and oral health
problems before they start.
Apply online at ontario.ca/healthysmiles

Healthy
smiles
Ontario

If you have questions call 905-546-2424 Ext. 5369 or visit our website

www.hamilton.ca/schooldentalscreening



This is important health information. Please have someone translate it for you.	
Language	Translation
Albanian	Ky është një informacion i rëndësishëm shëndetsor. Ju lutemi të gjeni dikë që ta përkthej për ju
Amharic	ይህ ስለ ጤንነት የሚገልጽ አስፈላጊ መረጃ ነው። እባክዎትን በሰው አድርገው ያስተርጉሙት።
Arabic	هذه معلومات صحية مهمة . الرجاء الاستعانة بشخص ما لترجمها لكم.
Bosnian	Ovo je važna zdravstvena informacija. Molimo da nađete nekog da vam je prevede.
Cambodian (Khmer)	នេះគឺជាព័ត៌មានសុខភាពដ៏សំខាន់ ។ សូមមេត្តារកអ្នកណាម្នាក់បកប្រែសម្រាប់អ្នក ។
Chinese Simplified	这是有关健康的重要信息。请让他人为您翻译。
Chinese Traditional	這是重要的健康資訊。請找人為您翻譯。
Croatian	Ovo je važna zdravstvena informacija. Molimo da nađete nekog da vam je prevede.
Czech	Toto je důležitá zdravotní informace. Požádejte prosím někoho, ať Vám to přeloží.
Dari	این معلومات مهم صحی میباشد. لطفا کسی را بگوئید تا برایتان ترجمه نماید.
Farsi (Persian)	این اطلاعات بهداشتی مهمی است. لطفا از کسی بخواهید که آن را برایتان ترجمه کند.
Filipino (Tagalog)	Ito ay mahalagang impormasyon tungkol sa kalusugan. Mangyari lamang na ipasalin ito.
French	Ceci est une information importante sur la santé. S'il vous plaît, veuillez la faire traduire par quelqu'un.
Greek	Αυτές είναι σημαντικές πληροφορίες υγείας. Παρακαλώ να έχετε κάποιον να σας τις μεταφράσει.
Hindi	यह महत्वपूर्ण स्वास्थ्य सूचना है। कृपया अपने लिए यह किसी से अनुवाद करा लें।
Hungarian	Ez fontos egészségügyi információ. Kérjük fordíttassa le valakivel.
Indonesian	Informasi kesehatan ini penting. Silahkan minta seseorang menterjemahkannya untuk Anda.
Italian	Questa è un'importante informazione sanitaria. Per favore fatela tradurre da qualcuno.
Japanese	これは健康に関する大切な情報です。必ず翻訳をしてもらってください。